

نشرة الأحد : عيد رأس السنة ختانة الرب  
عاشوراء

السلام أستودعكم وسلامي أعطيكم



خورنة مار توما الرسول الكلدانية  
هاملتون-كندا

القراءة الاولى/ سفر إشعيا 42 : 18-25 يوم السلام العالمي

أنصتوا إلى سفر إشعيا ( بارخمار )



القراءات اليومية

أيها الصمُّ إسمعوا. أيها العميُّ أفهموا. وانظروا، من أعمى أو أصمُّ كرسولي الذي أرسل. من أعمى كالمسلط ومن أعمى كعبد الرب، نظرتُ كثيراً ولا تحفظون وفتحتُ الأذانَ ولا تسمعون، الربُّ شاء من أجلِ برِّه أن يعظّم الشريعةَ ويجلِّها، فإذا هو شعبٌ منهوبٌ مدوسٌ فحاشُ هم جميعُ الفتيان وفي البيوتِ أخفوا المأسورين. صاروا نهباً وليس من يردُّ، من فيكم يذيعُ ذلك ويصغي ويستمعُ لما سيأتي، من جعل يعقوبَ دوساً وإسرائيلَ نهباً أليس الربُّ لأننا خطئنا إليه وأبيننا أن نسلُك في طرقه ونسمعُ شريعته، صبَّ عليهم ضرامَ رجزه وشدةَ الحربِ أحرقتهم من حوالبيهم ولم يعرفوا والتهبت فيهم النارُ ولم يتذكروا فالآن هكذا يقول الربُّ خالقك يا يعقوبُ وجابلك يا إسرائيل لا تخف فإني قد افتديتُك ودعوتُك باسمك. فأتك لي.

القراءة الثانية/ غلاطية 5: 1-6

من رسالة بولس الرسول الى أهل غلاطية (بارخمار)

فانبتوا إذن على الحرية التي حررنا بها المسيح ولا تعودوا ترتبطون بنير العبودية، فهذا أنا بولس أقول لكم: إنكم إن اخنتمتم فالمسيح لا ينفعكم شيئاً، وأشهد أيضاً لكل إنساناً اخنتمتم أنه ملتزم بأن يكمل كل الناموس، لقد تعطلتم عن المسيح يا أيها الذين تتبرون بالناموس وسقطتم من النعمة، لأننا نحن إنما ننتظر رجاء البر بالروح الذي من الإيمان، لأنه في يسوع المسيح لا الختان شيء ولا العرلة بل الإيمان الذي يكمل بالحب.

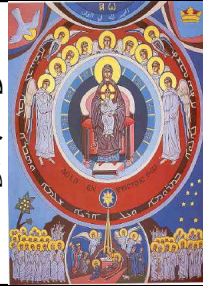
النعمة والسلام مع جميعكم يا أخوة آمين

إنجيل اليوم/ متي 1: 24-25 لوقا 2: 21

إنجيل سيدنا يسوع المسيح للقديس متي

فلما نهض يوسف من نومه صنع كما أمره ملاك الرب فأخذ امرأته، ولم يعرفها حتى ولدت ابنها البكر ودعت اسمه يسوع، ولما تمت ثمانية أيام ليختن الصبي دُعي اسمه يسوع كما دعاه الملاك قبل أن يُحبل به في البطن.

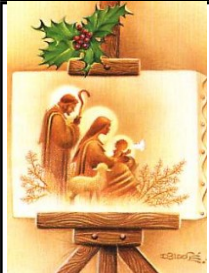
الكاهن: المجد لله دائماً الشعب: المجد للمسيح ربنا



نهنتكم قلبيا بمناسبة أعياد الميلاد ورأس السنة الجديدة

عيد ميلاد مبارك، عيد المحبة والسلام والمصالحة والنعمة، وسنة 2018  
ملئية ببركات السماء

Wishing you A very Happy Christmas And Peaceful  
New Year 2018



يَذِيذُ بِحُبِّهِمْ دَفْقُ  
سَجْنَةٍ بِحُبِّهِمْ؛  
هَيْدِيذُ نَمَلِيهِ دَفْقُ  
دَفْقُ. عَيْدُ هَتَقْفِيذُ  
حَفَبُ هَجَلِبُ.  
هَدَقْفِيذُ هَجَبِيذُ  
هَجَبِيذُ لَجَبِيذُ هَجَلِبُ  
هَجَبِيذُ هَجَلِبُ دَفْقُ  
مِ نَمَلِيذُ هَجَلِبُ  
دَفْقُ. دَفْقُ عَيْدُ  
هَجَبِيذُ هَجَلِبُ.



رأس السنة الجديدة 2018

الفكرة الطقسية: سنة تمر وسنة تبدأ وعالمنا لا يزال يفتقر الى السلام والاستقرار والاخوة والالفة، السلام نعمة من الله لارضنا ونابع من إيماننا وعلينا تقع مسؤولية تحقيقه في قلوبنا وبيوتنا ومجتمعنا، نحققه لما نقبله ونقبل الآخرين كاخوة لنا، وأبناء أب سماوي واحد، في قداس رأس السنة لنستعرض احداث العام الذي ودعناه ونراجع ذاتنا في صمت وصلوة غفران وشكر ورجاء. لنصغ الى كلام الله بشوق والتزام

“الرجاء أخذ هذه النشرة معك، وشارك كلمة الرب ونعمته مع عائلتك في البيت”

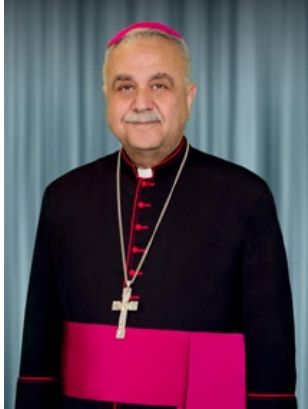
## توصيات الاسبوع

التقويم الكنسي لأبرشية كندا لسنة 2018 سعر التقويم \$5 ريعه دعم التعليم المسيحي.  
**الاخوية المريمية:** تقام صلاة الوردية يوم الثلاثاء المصادف 2 كانون الثاني 2018 في بيت السيد : أسحق ككو . العنوان التالي ( 50 Jerome St. Apt 803 ) هاتف (9055785313) التجمع والانطلاق من بيت الرعية الساعة 5.45 مساء وتبدء الصلاة الساعة 6.00 مساء . وللتسجيل عند السيدة : أمل صليوا 2147 -700 -289 رجاء لا يسمح تقديم المؤكولات والمشروبات في الزيارات.

**عيد الدنج Sunday January 7, 2018 Epiphany - Denha**  
1.00pm Blessing of the water and High Mass  
تكريس الماء والقداس الاحتفالي

## مار باوي سورو راعي الابرشية في هاملتون

سيقوم سيادة المطران مار باوي سورو راعي أبرشية مار أدي الرسول في كندا بزيارة رعوية وهي أول زيارة رسمية لبنات وأبناء رعية مار توما الرسول الكلدانية في هاملتون منذ تسلمه رعاية الابرشية، وذلك يوم الاحد السابع من شهر كانون الثاني 2018، سيقوم القداس الاحتفالي في الساعة 1.00 ظهرا بمناسبة عيد الدنج وسيتم تقديس الماء من قبله، فندعوا جميع بنات وأبناء الرعية الكرام لحضور هذا القداس ولقاء مع سيادته وتقبل بركته الابوية.



## Income Tax Receipt

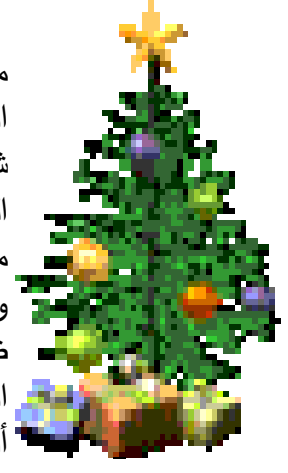
The end of the Financial Year the parish is Dec,31,2017.Please make sure all donations for 2017 are in the collection on Sunday, Dec,31,2017 or contact parish council.

This is important for entering 2017 donation, making the deposit and issuing the correct tax receipt for you.

\* نهيي بأبناء وبنات الرعية الكرام بأن هذا الشهر كانون الاول هو نهاية السنة المالية آخر يوم هو 31 / 12 أن نقوم بواجب تسديد كامل للاشتراكات والاعانات المقدمة منكم للكنيسة ومن يرغب بالتبرع والاشتراك . الاتصال بلجنة الخدمة. مع اشكر والتقدير

## تقاليد ميلادية : شجرة الميلاد

مظهر آخر من مظاهر بارزة في عيد الميلاد وهو " شجرة الميلاد" تكون عادة شجرة الصنوبر الدائمة الخضرة وتقيمها العائلة في أحد أركان المنزل تنيرها مصابيح كهربائية ملونة مزينة بشرائط وتوضع عليها نجمة رمزاً الى النجم الذي ظهر للمجوس . ترتقي جذور هذه العادة الى القرن الثامن الميلادي ، رأى راهب أنكليزي اسمه بونيفاس إذ ذهب الى المانيا للتبشير بين الوثنيين فرأى في أحد الايام من كانون الاول مجموعة من الاشخاص تحت سنديانة كبيرة وقد ربطوا فيها طفل صغير ينوون تقدمته ذبيحة لارضاء الههم فهرع الراهب بونيفاس في الحال الى ذلك الطفل وحل وثاقه ثم قطع السنديانة وطرحها ارضاً ، ورأى يقربها شجرة الصنوبر صغيرة فاقتلعها وسلمها الى اولئك الناس كرمز للحياة التي تدوم لأنها دائمة الخضار واسماها شجرة " يسوع الطفل" وانقلت العادة تدريجياً من المانيا الى البلدان الاخرى ، واصبحت جزءاً مهماً في أحتفالات اعياد الميلاد ، الشجر الاخضر هو رمز الحياة عند اقدم الشعوب الكلدانيين والمصريين مثلاً اما في المسيحية " شجرة الميلاد " تشير خضارها الى الحياة الابدية التي اتى بها يسوع .



## يوم السلام العالمي

في اليوم الاول من السنة الجديدة تضع الكنيسة أمامنا مشهداً يكشف فيه الرب يسوع موته الذي غدا قريباً تاركاً سلامه لتلاميذه ، ما هذه المقايضة التي يعطي فيها يسوع السلام ، ويقابل بسيد هذا العالم الذي سيكون أداة يعبر يسوع من خلاله طاعته لأبيه؟ إنها مقايضة الاضطهاد بالسلام مقايضة لا يجزء عليها إلا صانع السلام . فالحزن والفرح والرغبة والقوة هي مشاعر حامل السلام المشترك مع يسوع بضمنه إنه الحزين على عالم يُدرك مسبقاً أنه يرى في السلام إستسلاماً أو إنهزاماً أو فرصة للأنقضاض على المسالم وهو في رهبة أمام إيمانه بسر يدفعه إلى الذهاب حتى التضحية والفداء في سبيل الشهادة لمنطق السلام ، إنه حب المسيح مصدر السلام وواهبه يجعلنا نهبُ عمرنا وزمنا مالنا وطاقتنا من أجل صنع السلام إنه حجر الاساس الذي به تتماسك رعية المسيح فتغدو هيكلًا مقدساً مسكناً للروح القدس ، ونحن في زمن الحروب المعنلة وغير المعنلة، هل نؤمن بمنطق السلام المسيحي؟ وهل نتبنى صنعه بجرأة القديسين.



## Prayers of the Faithful



**Response: Lord Have mercy on us**

\*We give thanks O Lord for all the joy we've had at Christmas. Let us bring this spirit of joy with us each day of the year. **we implore you**  
\*Thank you Lord for the gift of peace we received at the birth of Jesus. Help us to live each day with that peace and openness in our hearts. **we implore you**  
\*Let us remember any sadness and hurt we have experienced. Lord help us to put this sadness behind us and face the new year with confidence and courage. **we implore you**

## Mass Times Parish Activities

Most Blessed Sacrament Roman Catholic Church

(Address: 305 E 37th St, Hamilton, ON L8V 4B5 )

Sundays : Mass 1.00 pm

Daily Mass

(Wednesdays.) Mass 10.00 am

(Fridays.) Mass 10.00 am

Deacons and choir practice: Wednesdays 8.00-9.00pm

Bible study: Saturdays 7:00-9:00pm

Youth group: Sundays 7:00-9:00pm

Youth group High School Thursdays 6.30 pm

Sunday school: Saturdays 9.30 am-12:00pm

\* Baptism: By appointment with PP. at least one month, Sponsor must be an Adult.

\* Weddings: By appointment with PP. Minimum notice of 6 months required

Facebook.com/ St. Thomas Chaldean Church

www.http: stthomaschaldean.ca



إبتهالات .... وطلبات .... وتضرعات

لنقف حسناً بفرح وابتهاج بثقة قائلين :

يا رب أمنحنا السلام

\*أجل أيها الأب سلامك في قلوب عائلاتنا وفي قلوب

المسؤولين في الدولة ورؤساء الدول ليزرعوا السلام حيث لا سلام فلا يكون بعد اليوم ظلم أو إستغلال بل حب وأمان ووفاق نسألك يارب

\*يا رب من أجل أن تكون هذه السنة ، سنة خير وبركة لعائلاتنا وللشرق الاوسط السلام والاستقرار ويعود كل شيء الى مجراه الطبيعي . نسألك يارب

\*يا رب السلام، إمنح المرضى المصابين بأمراض مُعدية ومُزمنة، أن يجدوا دُرباً إلى السَّلام الدَّاخلي فيخرجوا من الدَّوامة الصَّعبة التي سقطوا فيها، ويعيشوا في راحةٍ وأستسلامٍ لمشيتك القدوسة. نسألك يارب

أوقات القداديس والنشاطات

قداس الاحد : الساعة الواحدة بعد الظهر

قداس ايام الاسبوع : الاربعاء الساعة العاشرة صباحاً

الجمعة الساعة العاشرة صباحاً

تدريب الشاماسة والجوقة : الاربعاء من الساعة 7-9 مساءً

درس الكتاب المقدس : السبت من الساعة 7-9 مساءً

أخوية الشباب : الاحد من الساعة 7-9 مساءً

أخوية الشباب متوسطة واعداية : الخميس الساعة 6.30 مساءً

التعليم المسيحي : السبت من الساعة 9.30 صباحاً -12 ظهراً

العماد: ترتيب الموعد مسبقاً مع الكاهن بمدة لاتقل عن الشهر.

والقريب فوق 18 سنة

الزواج: إعلام الكاهن 6 اشهر مسبقاً وحضور محاضرات للتهيئة

قال يسوع: انا هو القيامة والحياة.

من آمن بي وإن مات فسيحيا.

ܩܕܝܫܐ ܕܡܪܝܩܐ ܕܡܝܪܝܐ

We pray for our deceased brothers and sisters

نقدم ثمار هذه الذبيحة الأهية عن راحة أنفس المؤمنين ومن أجل النيات التالية: الاحد 17 كانون الاول: المرحومين: جميع نيات التي قدمت في يوم عيد الميلاد/ نيات القداديس المؤبدة في الابرشية/ شفاء مريض/ نيات خاصة / السلام في العراق وسوريا. الراحة الأبدية أعظمهم يا رب - ونورك الدائم فليشرق



ܕܡܝܪܝܐ ܕܡܪܝܩܐ ܕܡܝܪܝܐ

ܩܕܝܫܐ ܕܡܪܝܩܐ ܕܡܝܪܝܐ

ܩܕܝܫܐ ܕܡܪܝܩܐ ܕܡܝܪܝܐ ܩܕܝܫܐ ܕܡܪܝܩܐ ܕܡܝܪܝܐ

ܩܕܝܫܐ ܕܡܪܝܩܐ ܕܡܝܪܝܐ ܩܕܝܫܐ ܕܡܪܝܩܐ ܕܡܝܪܝܐ

ܩܕܝܫܐ ܕܡܪܝܩܐ ܕܡܝܪܝܐ ܩܕܝܫܐ ܕܡܪܝܩܐ ܕܡܝܪܝܐ

ܩܕܝܫܐ ܕܡܪܝܩܐ ܕܡܝܪܝܐ ܩܕܝܫܐ ܕܡܪܝܩܐ ܕܡܝܪܝܐ

ܩܕܝܫܐ ܕܡܪܝܩܐ ܕܡܝܪܝܐ ܩܕܝܫܐ ܕܡܪܝܩܐ ܕܡܝܪܝܐ

ܩܕܝܫܐ ܕܡܪܝܩܐ ܕܡܝܪܝܐ ܩܕܝܫܐ ܕܡܪܝܩܐ ܕܡܝܪܝܐ

## هدية عيد الميلاد

أبانا الذي في السماوات، نشكرك على الهدية الغالية التي أعطيتنا إياها في ليلة عيد الميلاد. هذه الهدية التي إبتدأ العالم بفتح ما يُغلفها في يوم ميلاد إبنك الحبيب، ويوم بعد يوم نكتشف ونُشاهد جمال وغنى هذه الهدية، ونستمتع وننتعش بالينابيع التي تدفقت منها دون إنقطاع، من قلبك السامي لمحبتك لنا. يوم بعد يوم يزداد إندهاشنا وفرحنا بإستلام ما وعدتنا به حين تكلمت مع نبيك أشعيا (41: 13-20). نشكرك يا إلهنا لأننا بالإيمان يمكننا حين نتقدم لأخذ القربانة المقدسة أن نشاهد المسيح المتجلي وبيده إناء الماء الحي، نأخذ منه 'القداسة والمحبة' و'المغفرة والتعزية والسلام' و'القوة للتغلب على إبليس وأعدائه' و'الرحمة والمعونة الإلهية' ومن ثم نعطيها للآخرين (سفر الرؤيا 22: 17). آمين.

ܩܕܝܫܐ ܕܡܪܝܩܐ ܕܡܝܪܝܐ / نيوزلندا

Newsletter Date: January 1, 2018/ N.45

ܩܘܪܝܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܩܘܪܝܢܐ ܕܩܘܪܝܢܐ ܕܩܘܪܝܢܐ

**St. Thomas the Apostle Chaldean Catholic Parish  
Sunday Bulletin: Ney Year 2018**



**Peace I leave with you; my peace I give you**

**1st Reading/ Isaiah 42:18-25**



**Listen to the first book of Isaiah : Barekmar.**

The Lord says, "Listen, you deaf people! Look closely, you that are blind! Is anyone more blind than my servant, more deaf than the messenger I send? Israel, you have seen so much, but what has it meant to you? You have ears to hear with, but what have you really heard?" The Lord is a God who is eager to save, so he exalted his laws and teachings, and he wanted his people to honor them. But now his people have been plundered; they are locked up in dungeons and hidden away in prisons. They were robbed and plundered, with no one to come to their rescue. Will any of you listen to this? From now on will you listen with care? Who gave Israel up to the looters? It was the Lord himself, against whom we sinned! We would not live as he wanted us to live or obey the teachings he gave us. So he made us feel the force of his anger and suffer the violence of war. Like fire his anger burned throughout Israel, but we never knew what was happening; we learned nothing at all from it.

**This is the Word of God. ....Thanks be to God.**

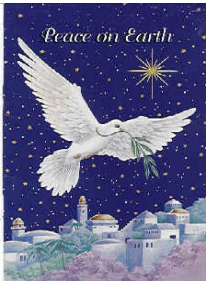
**2nd Reading /Galatians 5:1-6**

**A reading from the Letter of Saint Paul to the Galatians: Barekmar.**

Freedom is what we have - Christ has set us free! Stand, then, as free people, and do not allow yourselves to become slaves again. Listen! I, Paul, tell you that if you allow yourselves to be circumcised, it means that Christ is of no use to you at all. Once more I warn any man who allows himself to be circumcised that he is obliged to obey the whole Law. Those of you who try to be put right with God by obeying the Law have cut yourselves off from Christ. You are outside God's grace. As for us, our hope is that God will put us right with him; and this is what we wait for by the power of God's Spirit working through our faith. For when we are in union with Christ Jesus, neither circumcision nor the lack of it makes any difference at all; what matters is faith that works through love.

**The grace and peace be with you all brothers. Amen.**

**Gospel Reading/Matthew 2:24-25 Luke2:21**



**A reading from the Gospel of Saint Matthew:**

When Joseph awoke, he did as the angel of the Lord had commanded him and took his wife into his home. He had no relations with her until she bore a son, and he named him Jesus when eight days were completed for his circumcision, he was named Jesus, the name given him by the angel before he was conceived in the womb.

**P: Glory be to God forever.. All: Glory be to Christ Our Lord.**

**Almighty Father,** We thank You graciously for a New Year. We ask You, Lord, to bless us and our families, as we begin this blessed year with a renewed hope in You. **Lord,** we thank You so much for all that You have done for us and our families. Your hand on our lives is so much more than we could ask for. Your blessings are so greatly appreciated.

**A New Year's  
Prayer**



**New Year's Day  
Ceremony**

**2018**  
Happy New Year

**The idea of ritual:**

New Year's Day is also the feast of the Circumcision of Our Lord; this is a day of hospitality for most people and also is World Day of Peace often has been an occasion on which the Popes made magisterial declarations of social doctrine. Pope Paul VI and Pope St. John Paul II made important declarations on the Day in each year of their pontificates.



**Confession:** Before Mass or by request.

سر الأعتراف: قبل القداس أو عند الطلب.

**Office address:**

**506 Templemead Drive  
Hamilton, ON. L8W 2H2  
Parish Priest:**

**Rev. Fr. Fawzi Hanna  
Phone: (905) 977-4880**

**Fax : (905) 645-5654  
Cell. (289)981-0883**

**Email:**

**fawzi.koro@gmail.com**

**Office Hours: Tuesday .Friday  
10.00 am-2.00pm**